

Normas de conducta empresarial

La integridad de Dana está en sus manos

La importancia de estas Normas

Dana Holding Corporation al igual que cada una de sus subsidiarias tiene la obligación de conducir las actividades comerciales de la empresa en forma lícita, ética y responsable, y con respeto a los derechos humanos. Estas responsabilidades también atañen a nuestros ejecutivos y directores así como a toda persona que trabaje para una empresa de Dana. No se pueden efectuar concesiones cuando se trata de la ejecución de las actividades comerciales de Dana con integridad y honestidad y en cumplimiento de los requisitos legales pertinentes. En consecuencia, es esencial que cada colaborador de Dana lea, comprenda, revise periódicamente y cumpla las *Normas de conducta empresarial de Dana*. Nuestro sistema de controles internos y nuestra reputación dependen de ello.

Las siguientes Normas constituyen los principios fundamentales que atañen a cada colaborador de Dana en todo el mundo. Sin embargo, lo más importante no son las palabras de esta página. Lo que realmente importa es el compromiso cotidiano de cada uno de nosotros para realizar nuestro trabajo de manera tal que refleje la importancia de estas Normas. Esto sólo se puede lograr si reconocemos que la conducta ética empresarial no es simplemente un deber, sino una forma de actuar que beneficiará a Dana. Ocasionalmente Dana podrá implementar políticas y procesos más detallados sobre algunos de los temas tratados en estas Normas. En dicho caso, se requiere el cumplimiento de dichas políticas y procedimientos. Ocasionalmente se le podrá solicitar que confirme su voluntad de cumplir con estas Normas. No se deberán esperar, ni se considerarán, exenciones respecto al cumplimiento de estas Normas. Finalmente, cualquier empleado de Dana culpable de infringir estas Normas u otras políticas o procedimientos de Dana, o que se niegue a confirmar su voluntad de cumplir con estas Normas, podrá ser objeto de medidas disciplinarias que, según la gravedad de dicha infracción, pueden incluir hasta el despido. Asimismo, según sea necesario, Dana informará a los funcionarios judiciales o policiales dichas infracciones a la ley. Estas Normas atañen a todas las subsidiarias mundiales y entidades comerciales bajo el control de Dana. Además, esperamos que nuestros contratistas, proveedores y socios comerciales respeten los principios generales establecidos en estas Normas y cumplan con todas las obligaciones contractuales que puedan existir en relación con las *Normas de conducta empresarial de Dana*. Tenemos la responsabilidad de hacer conocer nuestras expectativas a todos aquellos con quienes realizamos negocios.

Gracias.

Cumpla con todas las políticas de la empresa

Las actividades de Dana están regidas por muchas leyes y reglamentos impuestos por los diversos gobiernos que tienen jurisdicción en los sitios donde hacemos negocios. La política de Dana es respetar todas las leyes y reglamentos que afectan nuestras actividades. Dana también cuenta con políticas internas que han sido establecidas para asegurar el bienestar de nuestra empresa. Cada uno de nuestros colaboradores debe tomar parte activa en informarse sobre las leyes y políticas de Dana que incidan en su trabajo, y debe completar todo programa de capacitación que requiera la empresa. Debe informar toda infracción real o presunta tal como se describe en la sección "Si tiene inquietudes" de estas Normas.

Fomente un lugar de trabajo seguro y positivo

Valoramos los orígenes diversos de nuestros colaboradores y nos esforzamos en crear un ambiente de confianza, honestidad y respeto. No se acepta ningún tipo de acoso o discriminación por cuestiones de raza, color, religión, género, edad o discapacidad. Además, Dana tiene el compromiso de proporcionar un lugar de trabajo seguro y saludable, exento de drogas ilícitas. Debe informar de inmediato a su supervisor los accidentes o lesiones ocurridos en el trabajo y toda inquietud relativa al medio ambiente y a la seguridad.

Dana cumplirá con todas las leyes laborales pertinentes. No daremos empleo a niños menores de dieciséis años, aun cuando dicha conducta esté autorizada por las leyes, excepto en casos de aprendizaje válido o de programas similares laborales-educativos. Tampoco utilizaremos mano de obra forzada o involuntaria.

Dana ha asumido el compromiso de proporcionar niveles de sueldo y beneficios que satisfagan las necesidades básicas de nuestros colaboradores de acuerdo con las condiciones locales. Cumpliremos con todas las leyes pertinentes relativas a los límites de horario laboral normal, horas suplementarias y remuneración.

Dana reconoce y respeta los derechos de sus colaboradores en cuanto a la libertad de asociación, de conformidad con las leyes locales.

Proteja el medio ambiente

Dana tiene una larga trayectoria de respeto por el medio ambiente. Usted se debe esforzar para reducir al mínimo los desechos, evitar la contaminación y conservar la energía. Cada instalación de Dana debe contar y cumplir con todos los permisos y autorizaciones necesarios, y regirse por las normas y requisitos ambientales mundiales de Dana. Todos los materiales y desechos de las plantas se deben manejar en estricto cumplimiento con todos los requisitos gubernamentales y de Dana, que incluyen entre otros, almacenamiento, etiquetado, manipulación, eliminación, elaboración de informes, capacitación y mantenimiento de registros.

Garantice la seguridad y calidad de los productos

La calidad de nuestros productos es de extrema importancia. Nunca despacharemos un producto si se sabe que el mismo no satisface las especificaciones requeridas o aprobadas por el cliente o que, de algún otro modo, no satisface nuestras normas de rendimiento. Se deben tomar todas las medidas de seguridad razonables en lo que concierne al diseño, manufactura y distribución de los productos de Dana. Ante una cuestión de seguridad sobre un producto de Dana, se deberá realizar una investigación de inmediato y se deberán tomar las acciones correctivas necesarias si se determinara que existen preocupaciones válidas sobre la seguridad, como ser la presentación de informes requeridos por el gobierno.

Cumpla las reglas de Dana sobre regalos, invitaciones y favores

Los negocios internacionales en el siglo XXI nos exigen que prestemos más atención a las diferencias culturales y políticas. Sin embargo, creemos que la honestidad y la integridad trascienden los límites geográficos. Si bien las pequeñas cortesías comerciales dan un toque humano esencial a los negocios, se deben cumplir las reglas de Dana al ofrecer y recibir regalos y favores.

Nunca debe solicitar a un proveedor o a un cliente un regalo, invitación o favor personal para usted o para un familiar y jamás debe aceptar un regalo de valor importante (superior a 50 dólares estadounidenses), a menos que cuente con la aprobación específica de su supervisor, aun cuando esté convencido de que dicha aceptación no influenciará sus acciones ante dicho proveedor o cliente. Debe emplear su sano juicio cuando acepte u ofrezca comidas o invitaciones de negocios para asegurarse de que las mismas sean apropiadas en dichas circunstancias. Puede otorgar regalos o invitaciones apropiadas a los clientes siempre y cuando dicha acción no infrinja las políticas de éstos.

Evite conflictos de intereses y una imagen indebida

Los colaboradores de Dana tienen la obligación de favorecer los intereses de la empresa en toda ocasión que sea posible. Un conflicto de intereses ocurre cuando permite que sus intereses privados, sus relaciones personales o las de sus familiares, o la posibilidad de obtener beneficios personales, incidan sobre su juicio o acciones al realizar actividades comerciales de Dana. Se le prohíbe competir con Dana, utilizar su puesto en Dana para aprovechar oportunidades o utilizar la propiedad de Dana para obtener beneficios personales. Debe informar lo antes posible a su supervisor y al Departamento de Conducta empresarial de toda situación personal que pudiera interferir en los intereses de Dana, y deberá hacerlo antes de iniciar dicha actividad si se determinara que ésta podría entrar en conflicto con los intereses de la empresa. La comunicación de esta información es obligatoria aunque finalmente se concluya que la situación personal era aceptable.

Mantenga la integridad al comprar

Dana seleccionará a los proveedores en base a una perspectiva general que incluye la calidad, los servicios y el precio ofrecido. Todos los proveedores recibirán un trato honesto e imparcial.

Respete los derechos de propiedad de Dana y de los demás

Los colaboradores de Dana tienen la responsabilidad de proteger los bienes materiales de Dana contra robo, uso indebido y abuso. De la misma forma, cualquier información pública o privada, incluso la propiedad tecnológica e intelectual de Dana, o confiada a nosotros por nuestros socios comerciales, clientes y proveedores, se debe proteger adecuadamente, limitar su acceso sólo a quienes realmente necesiten conocerla y utilizarla para los fines comerciales apropiados. No debe aceptar recibir ninguna información desconocida por el público de ninguna persona, especialmente competidores, ni utilizarla sin contar previamente con un acuerdo de confidencialidad válido. Preste atención de no divulgar inadvertidamente dicha información, incluso aquellas revelaciones que podrían ocurrir en reuniones sociales, y no utilice indebidamente datos o información que pudieran proveer a Dana nuevos empleados que anteriormente trabajaban para la competencia.

Debe respetar los derechos de autor y de publicación de materiales impresos, de audio y cintas de video y software, incluso aquellos disponibles en Internet.

Debe respetar la confidencialidad de datos personales que obtenga en el curso de su trabajo, incluso aquellos relativos a otros colaboradores de Dana, y cumplir con las Políticas de privacidad y de tecnología de la información de Dana.

Proteja la información privilegiada y no la utilice para realizar operaciones

Durante el ejercicio de su trabajo podrá tener acceso a “información privilegiada” sobre Dana y otras empresas. Se define como información privilegiada a aquella información que no está disponible para el público en general o para los inversionistas. Se prohíbe utilizar información privilegiada importante para beneficio personal, o comentarla con cualquier otra persona, incluso otro empleado de Dana, que no tenga una necesidad comercial legítima de conocerla. La compraventa de acciones o de otros valores con conocimiento de esta información privilegiada, o proveer información privilegiada a terceros para que puedan realizar dichas operaciones, también constituye una infracción de las políticas de la empresa y de las leyes federales estadounidenses sobre valores.

Compita con justicia, negocie honestamente y obedezca las reglas

El personal de Dana no debe colaborar con competidores para coartar la competencia en áreas como precios, condiciones de crédito, descuentos, servicios, entregas, capacidad de producción, calidad de productos o costos. Evite contactos innecesarios con la competencia. Siempre obedezca las leyes locales al cotizar los mismos productos a clientes que compitan entre sí o al solicitar a un cliente que modifique un precio de reventa de un producto (incluso servicios, garantías y condiciones de crédito).

Si participa en propuestas, preparación de licitaciones o negociaciones contractuales, verifique la exactitud de la información provista a clientes y proveedores potenciales. Una vez otorgados, todos los contratos se deben ejecutar de acuerdo con los términos de los mismos. Si está autorizado a realizar negocios con un gobierno, infórmese sobre las reglamentaciones especiales que atañen generalmente a contratos gubernamentales.

Obedezca la ley al realizar negocios internacionales

Esté alerta ante las diferentes leyes y reglamentaciones sobre las relaciones comerciales internacionales. Los productos importados pueden estar sujetos a impuestos y restricciones de aduana. Si participa en una transacción de importación debe conocer estas restricciones. Tiene la responsabilidad de observar todas las normas y reglamentos y de verificar la exactitud de toda la información de importación, aún cuando las transacciones de importación realizadas en su planta son facilitadas por un despachante de aduana matriculado.

Dana tiene prohibido realizar negocios con ciertos países. También tenemos restricciones sobre la información o los productos que podemos proveer a ciertos países o gobiernos. El informar que nuestro producto no contiene piezas manufacturadas en un país determinado o que Dana no realiza negocios con cierto país puede infringir las leyes antiboicot. Ciertos productos están sujetos a requisitos de control de exportación especializados o a cuestiones de seguridad nacional. Al procurar oportunidades de negocios internacionales, debe comprender estas diversas leyes y normas y cumplirlas debidamente.

Evite pagos indebidos

En ninguna parte del mundo un colaborador de Dana, u otra persona actuando en su nombre, podrá pagar sobornos, comisiones ilícitas u otros pagos indebidos (entre otros, comisiones o reembolsos no ganados o donación o préstamo de bienes de Dana) a ningún funcionario, agente o empleado de ningún cliente, proveedor o competidor, ni a terceros, si sabe

o sospecha que parte de ese pago se entregará u ofrecerá como parte de un pago indebido. Esta restricción no se aplica a obsequios e invitaciones que estén dentro de las reglas establecidas en estas Normas. Por supuesto que tampoco debe aceptar pagos de esta índole.

Mantenga y administre registros exactos

Todos los registros de Dana, incluso los estados financieros y los libros y registros en los que éstos se basan, se deben preparar cuidadosa y honestamente, deben estar respaldados por la documentación adecuada para cumplir con el sistema de control interno de Dana y deben reflejar en forma precisa todas las transacciones empresariales (incluso las cuentas de gastos). Todos los ingresos y egresos de fondos empresariales se deben registrar adecuadamente en los libros, y nuestros registros deben revelar la naturaleza y propósitos reales de cada transacción. No se deben conservar para ningún propósito fondos o bienes sin registrar o “sin declarar”. Se deben informar oportunamente a la dirección todas las tendencias y desarrollos financieros y no financieros importantes que afecten a Dana, y todos los incidentes de fraude y factores que incidan significativamente sobre nuestros controles internos. Los empleados deben proveer información precisa y completa sobre los libros y registros contables a los directivos de Dana, asesores jurídicos, auditores internos e independientes y a cualquier otra persona autorizada a recibir dicha información.

Aunque las operaciones ubicadas fuera de los Estados Unidos pueden llevar sus libros de acuerdo a los principios contables generalmente aceptados (GAAP, por sus siglas en inglés) de su país, es imprescindible que estas operaciones provean la información necesaria para la preparación de los estados financieros consolidados de Dana en cumplimiento con los GAAP de los Estados Unidos. Es primordial que se cumplan estrictamente todas las políticas y requisitos contables internos. Además, todas las operaciones de Dana y sus empleados deben cumplir con las pautas de retención y destrucción de documentos de Dana tanto en lo que corresponde a copias impresas estándar como a documentos electrónicos.

Responda apropiadamente a las investigaciones gubernamentales

Informe de inmediato al Departamento Jurídico si recibe cualquier tipo de citación o notificación judicial de un tribunal o agencia gubernamental que sugiera una investigación que involucre los negocios de Dana. En el caso de una investigación gubernamental, no debe presentarse a ninguna entrevista, responder ninguna pregunta sobre los negocios de la empresa, presentar ningún documento, ni siquiera comentar la investigación sin antes consultar con el Departamento Jurídico.

Coordine las comunicaciones

Todas las comunicaciones con el público acerca de Dana repercuten en la compañía y deben ser oportunas, precisas, completas y presentarse en forma justa y comprensible. Todos los contactos e información ante inversionistas, analistas y medios de prensa, entre otros publicaciones industriales y comerciales, son responsabilidad de la gerencia ejecutiva y/o del Departamento de Comunicaciones empresariales cuando la información es de carácter fundamental y afecta a Dana en general, y son responsabilidad de la sucursal local cuando la información sólo tiene un impacto local. Para asegurar que las noticias se divulguen en forma adecuada, todos los comunicados de prensa y anuncios de esa índole se deben revisar con antelación con el Departamento de Comunicaciones empresariales y con el Departamento Jurídico.

Obedezca las leyes en las actividades políticas

Dana insta a todos los colaboradores a votar y a participar activamente en el proceso político. Sin embargo, no puede utilizar bienes ni instalaciones de Dana o el horario de trabajo de

ningún empleado de la empresa para realizar actividades políticas. No debe ofrecer obsequios o regalos ni favores a ningún funcionario público ni realizar actividades políticas en nombre de Dana sin previa consulta al Departamento de Conducta empresarial. Por supuesto, puede ofrecer sus servicios voluntarios para fines políticos, pero estos servicios se deben prestar fuera del horario laboral normal.

Señales de advertencia

Declaraciones que plantean inquietudes éticas

- “Bueno, quizás sólo por esta vez...”
- “Nadie se enterará...”
- “Todo el mundo lo hace...”
- “Nadie resultará perjudicado...”
- “¿Qué beneficio sacaré...?”
- “No me interesa cómo lo hace, simplemente hágalo...”
- “Mejor no enterarse...”

...significa que usted no debe participar en dicha situación.

Breve examen sobre conducta empresarial

Cuando tenga dudas, pregúntese lo siguiente:

- ¿Estoy siendo imparcial y honesto?
- ¿Mis acciones son lícitas? Y, ¿conozco la ley al respecto?
- Si mi acción es lícita, ¿cumple también con las Normas de Conducta empresarial de Dana?
- ¿Mis acciones perdurarán en el tiempo?
- ¿Aceptaría que este asunto se publique en un periódico?
- ¿Aconsejaría a mis hijos que hicieran esto?

Si no responde “Sí” a todas estas preguntas, reconsidere sus alternativas y solicite ayuda.

En caso de tener inquietudes

Si tiene consultas sobre estas Normas u otros temas de conducta empresarial y ética, plantéelas a su supervisor o comuníquese con el asesor jurídico de Dana o con la línea de ayuda de cumplimiento y ética:

AT&T Direct Dial Access® (Acceso mediante marcación directa con AT&T)

1. Desde una línea exterior, marque el código de acceso mediante marcación directa con AT&T (AT&T Direct Dial Access®) correspondiente a su ubicación:
Colombia 01-800-911-0010
Colombia (Telefonista Español) 01-800-911-0011
2. Cuando se le solicite, marque **877-261-2560**.
3. Se contestará a la llamada en inglés. Para continuar la llamada en otro idioma:
 1. Indique el idioma para solicitar un intérprete.
 2. Puede llevar entre 1 y 3 minutos organizar la llamada con un intérprete.
 3. No cuelgue durante este tiempo.

También puede enviar sus preguntas o inquietudes a la línea de ayuda por correo electrónico a Mydana.ethicspoint.com. Si observa una infracción a estas Normas, debe denunciarla al Departamento de Conducta empresarial de Dana mediante la línea de ayuda.

Además, puede plantear inquietudes sobre temas cuestionables de contabilidad y auditoría ante la Comisión de Auditoría de la Junta Directiva en forma anónima y confidencial al presentarlas por escrito, en un sobre sellado marcado como “Confidencial”, dirigido a: Dana Holding Corporation Audit Committee Chairman, 3939 Technology Drive; Maumee, Ohio, 43537 - EE.UU. No se tomarán represalias contra un colaborador de Dana por plantear una inquietud sobre el cumplimiento de estas Normas cuando ésta se plantea de buena fe.

Aprobado por la Junta Directiva de Dana Holding Corporation

Enero de 2008

Actualización de los datos de contacto

Enero de 2010